CPGE Joliot-Curie, Nanterre – année 2025-2026
HYPOKHÂGNE allemand LVB
C. Schöne

Bibliographie d'été

Au cours de votre année d'hypokhâgne, vous allez étudier des textes littéraires allemands, vous initier à la traduction de textes littéraires et journalistiques, approfondir vos connaissances sur la civilisation et l'actualité des pays germanophones et affiner votre maîtrise lexicale et grammaticale de la langue allemande.

Afin de préparer l'année au mieux, vous êtes invités à **maintenir le contact avec la langue allemande cet été**. Vous pouvez le faire par le biais de films/séries, de lectures et de reprises de vos acquis linguistiques et grammaticaux. Mieux vaut une exposition régulière à la langue pendant un laps de temps réduit qu'un travail ponctuel intense.

Pour les cinéphiles (et ceux qui voudront améliorer leur compréhension de l'oral), quelques suggestions de films :

- sur le thème de la RDA : Good Bye, Lenin! (2003); Das Leben der Anderen (2006); Barbara (2012); Das schweigende Klassenzimmer (2018)

- sur le thème de l'immigration : Gegen die Wand (2004); Almanya (2011); Die Fremde (2011)

- sur le thème du devoir de mémoire : Die Welle (2008); Im Labyrinth des Schweigens (2014); Der Staat gegen Fritz Bauer (2015)

Pour une approche plus légère (films et séries), vous pouvez également tirer profit des médiathèques des chaînes publiques de la télévision allemande

https://www.ardmediathek.de
https://www.zdf.de/

ou encore vous servir du site de la Deutsche Welle (https://www.dw.com/) et notamment de la rubrique « Deutsch lernen » qui propose des cours de langue sous forme de vidéos, aussi bien des fictions (Nicos Weg ; Jojo sucht das Glück) que des vidéos sur l'actualité (Top Thema) ou encore une série de télé-réalité (Ticket nach Berlin).

Vous pouvez également, en allemand naturellement, regarder des émissions sur le site d'ARTE (https://www.arte.tv/de/) et notamment « Karambolage » https://www.arte.tv/de/videos/RC-014034/karambolage/, une émission culturelle humoristique.

Pour les amateurs de lecture :

Vous pouvez commencer à vous familiariser avec la littérature allemande par le biais d'une œuvre éditée en bilingue (français-allemand), par exemple :

- Der Vorleser/Le liseur, Bernhard Schlink (folio bilingue)
- Die Welt von Gestern, Erinnerungen eines Europäers/Le Monde d'hier, souvenirs d'un européen, Stefan Zweig (pocket bilingue – langues pour tous)
- Die Verwandlung/La métamorphose, Franz Kafka (folio bilingue)

- Glück und andere Kurzgeschichten/Quelle chance ! et autres nouvelles, Ferdinand von Schirach (folio bilingue)

Obligatoire pour tous:

en grammaire

Revoyez vos bases grammaticales et surtout :

- la conjugaison
- les verbes forts
- la structure de la phrase allemande

Pour ce faire, vous pouvez utiliser toute grammaire qui vous est familière, si possible avec exercices et corrigés à l'appui.
Si vous n'en possédez pas, vous pouvez travailler avec la grammaire suivante qui sera la base de notre travail pendant les deux années à venir :

Chamäleon. La grammaire allemande sur le bout de la langue. Daniel Argelès, Carola Hähnel-Mesnard, Heidi Knörzer, Les Éditions de l'École Polytechnique 2009.

en civilisation

Vous devez vous procurer l'ouvrage suivant : *Deutschland Aktuell. L'Allemagne d'aujourd'hui, les nouveaux défis*. *Ellipses. Version 2022 (ne pas acheter une édition plus ancienne)*, lire et comprendre les chapitres 1 (*Die Bundesländer und der Föderalismus*) et 2 (*Die Staatsorgane*) et apprendre le vocabulaire.

Vous devez vous tenir au courant de l'actualité des pays germanophones en consultant régulièrement les informations, par exemple par le biais du site de la Deutsche Welle https://www.dw.com/
(On peut aussi accéder aux informations au ralenti « Langsam gesprochene Nachrichten » : https://learngerman.dw.com/de/langsam-gesprochene-nachrichten/s-60040332), la « Tagesschau » (https://www.tagesschau.de/) ou « heute » (https://www.zdf.de/nachrichten/heute-19-uhr)

Ich freue mich darauf, Sie im September kennenzulernen.

Bis dahin schöne Ferien!
C. Schöne

(en cas de question : carola-nicole.schone@ac-versailles.fr)